



Desaparición de los glaciares en el monte Kilimanjaro

Con 5.896 m, el monte Kilimanjaro es el pico más alto de África. Sus glaciares han perdurado en su cumbre por más de 10.000 años. Sin embargo, el cambio climático y las actividades humanas han causado una disminución del 80% de la superficie cubierta por dichos glaciares durante el siglo XX. Esta pérdida ha generado un enorme impacto en los ríos cuyo caudal depende del deshielo. Las consecuencias sobre las crecientes poblaciones que habitan en el monte y sus alrededores han sido severas, puesto que dependen del funcionamiento hidrológico y ecológico de la montaña.

En la cima, la superficie total cubierta por el hielo ha disminuido de 12.058 m² en 1912, hasta los 3.305 m² en 1989. Si la actual tendencia no se modifica, al perder más de medio metro de espesor cada año, los campos de hielo del Kilimanjaro podrían desaparecer completamente en menos de 15 años.

Disappearance of Glaciers on Mount Kilimanjaro

At 5,895 m, Mount Kilimanjaro is the highest mountain in Africa. Its glaciers have persisted for at least 10,000 years. However, the effects of global climate change, combined with human activities, have resulted in the loss of 80% of the area covered by glaciers on Kilimanjaro during the 20th century. The shrinkage has had a huge impact on the rivers that depend on ice melt for their flow; it also carries serious implications for the growing population living on and around the mountain, who depend on the mountain's hydrological and ecological functions.

The total ice cover at the summit has diminished from 12,058 m² in 1912 to 3,305 m² in 1989. Should these trends continue, losing more than half a meter in thickness each year will likely lead to the complete disappearance of the Kilimanjaro ice fields within the next 15 years.

Disparition des glaciers du mont Kilimandjaro

Avec ses 5 895 m d'altitude, le mont Kilimandjaro est la plus haute montagne d'Afrique. Ses glaciers ont persisté pendant au moins 10 000 ans. Cependant ils ont perdu 80 % de leur surface au cours du XX^e siècle, suite aux effets combinés du changement climatique et des activités humaines. Le rétrécissement glaciaire a eu un fort impact sur les rivières dont le flux dépend de la fonte des glaces; les répercussions de ce rétrécissement sur la population croissante de la montagne et de ses environs sont très sérieuses, car cette population dépend des fonctions hydrologiques et écologiques de la montagne.

La couverture totale de glace du sommet a diminué de 12 058 m² à 3 305 m² entre 1912 et 1989. Si les tendances actuelles ne sont pas infléchies, en perdant près de 50 cm d'épaisseur chaque année, le champ de glace du Kilimandjaro pourrait disparaître en moins de 15 ans.

República Unida de Tanzania
United Republic of Tanzania
République-Unie de Tanzanie

2002

